



La familia, escuela de lenguas



La familia es la primera escuela de bebés, niños y niñas. En cuanto a las lenguas, todas las familias (sus miembros conozcan o no las lenguas que desean transmitir) pueden ayudar a sus hijos e hijas en su desarrollo lingüístico. En el caso del euskera, puede ocurrir que en casa uno de la pareja hable euskera y el otro no; que los dos lo hablen; o que ninguno de los dos lo haga. En cualquier caso, todos podéis aportar algo en esa labor: matriculando a vuestros hijos/as en modelos plurilingües, reforzando el uso del euskera en las actividades extraescolares, compartiendo actividades en euskera (cine, teatro, cuentos, canciones, juegos...). Y además, los que sabéis, hablando con ellos en euskera y los que no sabéis aprendiendo con ellos y ellas.

Podéis encontrar, infinidad de recursos interesantes, entre otros, online que os ayudarán en ese camino mediante juegos, cuentos, canciones, consejos prácticos y pautas. Como muestra de ello, os acercamos una pequeña selección de algunos de los recursos que podréis encontrar para disfrutar entorno al euskera a tan solo un clic y sin moveros de vuestros hogares:

- Consejos, pautas y herramientas para transmitir el euskera: www.emangintza.eus.
- Dibujos animados online en euskera, juegos, manualidades: www.eitb.eus/eu/hiru3/.
- Cuentos, canciones, juegos: www.txiki.net.
- Cuentos con audio para niños/as y adultos/as: www.etxegiroan.com.

Os animamos a que exploréis estos y otros recursos y a que disfrutéis en familia.

En caso de desear asesoramiento, material, consejo o también hacer alguna sugerencia en este ámbito, podéis acudir o llamar al Servicio Municipal de Euskera.

INSCRIPCIONES CURSO 2017/18

Para niños y niñas: larunblai, iseka, euskal dantzak y ludoteca

Para jóvenes y adultos: trikitixa, pandero, jauzis, grupo de lectura

BECAS Y CLASES

Para el aprendizaje de euskera de ADULTOS

ACTIVIDADES CULTURALES



Cuentacuentos, canciones y teatro infantil y familiar, excursiones, bertsos...

➤ NIÑOS Y NIÑAS

Larunblai / Iseka, Grupos de Ocio



LARUNBLAI: Grupo de ocio y tiempo libre en euskera para niños y niñas de 1º a 6º de primaria del modelo D.

- 📅 A partir del 13 de octubre, los viernes.
- 🕒 Hora: 17:30 – 19:30.
- 📍 Lugar: Bajos del Consultorio (Mutilva).

ISEKA: Grupo de ocio y tiempo libre en euskera para chicos y chicas de 1º a 3º de ESO del modelo D.

- 📅 A partir del 13 de octubre, los viernes.
- 🕒 Hora: 17:30 – 19:30.
- 📍 Lugar: Locales de Ibaialde (Mutilva).

Inscripciones:

- 📅 Del 25 al 29 de septiembre.
- 🕒 Hora: 10:00 – 14:00.
- 📍 Lugar: Llamar o llevar la hoja de inscripción al Servicio de Euskera.
- ➡ Plazas limitadas. Tendrán prioridad las personas empadronadas y las que participaron en la actividad el año pasado.
- 📌 60 €

Ludoteka

Para niños y niñas de entre 4 y 12 años.

- 📅 A partir de octubre, los jueves (en euskera para modelos A y D).
- 🕒 Hora: 17:00 – 19:00.
- 📍 Lugar: Locales de Pl. de Idoí.

Más información:

- ☎ 948 15 13 82.
- 📍 Servicio Social de Base y Boletín del Servicio Social de base de septiembre.

Euskal dantzak

Para niños y niñas del modelo D.

GRUPO A: niños y niñas de 3º de infantil y 1º, 2º y 3º de primaria

- 📍 Bajos del Consultorio (Mutilva).
- 📅 A partir del 9 de octubre, los lunes.
- 🕒 Hora: 17:30 – 19:00.
- ➡ Mínimo 8 y máximo 24 niños y niñas.



GRUPO B: niños y niñas de 4º, 5º y 6º de primaria.

- 📍 Bajos del Consultorio (Mutilva).
- 📅 A partir del 9 de octubre, los lunes.
- 🕒 Hora: 19:00 – 20:30.
- ➡ Mínimo 8 y máximo 24 niños y niñas.

Inscripciones:

- 📅 Del 25 al 29 de septiembre.
- 🕒 Hora: 10:00 – 14:00.
- 📍 Llamar al Servicio de Euskera.
- 📌 10 € empadronados / 30 € no empadronados.
- ➡ El listado se realizará por orden de inscripción.
- ➡ Tendrán prioridad las personas empadronadas y las que participaron en la actividad el año pasado.



Canciones infantiles y coreografías

“Astonauta”
(compañía Ene Kantak)

Dirección: Urko Oskoz.

- 📅 El 17 de septiembre, domingo.
- 🕒 Hora: 17:30.
- 📍 Lugar: Pabellón del polideportivo del Valle de Aranguren (Mutilva).
- ⌚ Duración: 75 minutos.
- 📌 Entrada: 3 €

Cuentacuentos



- 📅 18 de octubre y 22 de noviembre (miércoles)
- 🕒 Hora: 18:00.
- 📍 Lugar: Sala de Ludoteca. Casa de Cultura del Valle de Aranguren (Mutilva).

Recomendado a partir de 4 años. Entrada libre.

Teatro Familiar



“Chef chof”

Trokolo Teatroa

- 📅 5 de noviembre, domingo.
- 🕒 Hora: 17:00.
- 📍 Lugar: Auditorio de la Casa de Cultura del Valle de Aranguren (Mutilva).
- 📌 Entrada: 3 €



“Greta Liburuzaina”

Dirección: Xabier Flamarike

- 📅 19 de noviembre, domingo.
- 🕒 Hora: 17:00.
- 📍 Lugar: Auditorio de la Casa de Cultura del Valle de Aranguren (Mutilva).
- 📌 Entrada: 3 €

Concurso de carteles de olentzero



Para niños y niñas 1º-6º de Primaria, empadronados en el Valle o alumnos/as del C.P. San Pedro.

- 📅 Plazo de presentación: Desde la publicación hasta el 15 de diciembre.
- 🕒 Hora: 17:00.
- 📌 Premio: 50€ en material didáctico.
- ➡ Más información en el Servicio de Euskera.

➤ JÓVENES Y ADULTOS

Aprendizaje de euskera

¿Quieres aprender euskera en el Valle durante el curso 2017/18?

¡MATRÍCULATE Y DISFRUTA EN EL EUSKALTEGI!

Más de 30 euskaltegis en toda Navarra.

• Los euskaltegis de Navarra cuentan con una amplia experiencia acumulada durante décadas y una metodología



desarrollada y diversa. Gracias a ellos miles de personas se han acercado al euskera, y lo han podido disfrutar y aprender. Para escuchar las vivencias y anécdotas de alguna de ellas: www.aprendeuskera.navarra.es

• Matrícúlate e infórmate sobre las subvenciones en tu euskaltegi más cercano o en el servicio de euskera de tu ayuntamiento.

• Para más información llamar o acudir al Servicio de Euskera.

Mintzakide “hartu, eman, eragin”

Grupos de conversación en euskera. Se crean grupos entre:

- Personas que quieran ganar fluidez para hablar en euskera.
- Personas que pasando un buen rato quieran ayudar a otras en ese sentido.

- 📅 Del 25 de septiembre hasta el 22 de octubre.
- 📍 En el Servicio de Euskera.
- ➡ www.irunerrikomintzakide.org

Más información:

- @ mintzakide@topagunea.org / euskera@aranguren.es
- ☎ 948 33 08 68 / 674 351 719 / 948 15 01 93

Becas para el aprendizaje de euskera

Para personas que han aprendido euskera durante el curso 2016/17 y cumplan alguno de estos requisitos, o ambos:

- Estar empadronados en el Valle.
- Trabajar en el Valle de cara al público.

Presentación de solicitudes:

- 📅 Hasta el 6 de octubre.
- 📍 En el Servicio de Euskera.
- ➡ Más información en www.aranguren.es y el Servicio de Euskera.

Curso de trikitixa y curso de pandero



- 📅 Todos los jueves.
- 🕒 17:30 – 18:30.
- 📍 Casa de Cultura (Mutilva), sala 3.
- ⌚ Duración: del 21 de septiembre al 15 de junio.
- 📌 Cuota curso trikitixa: 57 €/mes.
- 📌 Cuota curso pandero: 35 €/mes.

Inscripciones: hasta el 15 de septiembre en el servicio de euskera. (Actividad organizada por Irulegi Euskara Taldea).



Curso de “jausis”

- 📅 Los miércoles.
- 🕒 19:00-20:30.
- 📍 Sociedad de Zolina.
- ⌚ Duración: Octubre-noviembre.
- 📌 Cuota: 10 €.

Inscripciones: hasta el 22 de septiembre en el servicio de euskera. (Actividad organizada por Irulegi Euskara Taldea).



Grupo de lectura

Este año una vez más arranca el grupo de lectura guiado por el escritor Jon Alonso. Cada mes se leerá y tratará un libro. El primer libro del grupo será “Zulo bat uretan” de Iñigo Aranbarri y ya está disponible en la biblioteca del valle.

- 📅 1ºer jueves de mes. Inicio: 5 de octubre.
- 🕒 19:00-20:30.
- 📍 Casa de Cultura (Mutilva).
- ⌚ Duración: Octubre-junio.
- 📌 Cuota: 10 €/mes.

Inscripciones: hasta el 22 de septiembre. (Actividad organizada por Irulegi Euskara Taldea).



bik-in bat-in

Autobus al nafarroa oinez en Lesaka

Traslado hasta Lesaka donde se celebrará este año la fiesta de las ikastolas de Navarra.

- 📅 El 15 de octubre, domingo.
- 🕒 Salida a las 9:00 horas de Mutilva (opción de salida desde los pueblos previa solicitud en Aranetxea. Regreso a las 19:00 horas desde Lesaka.

Inscripciones:

- 📅 Hasta el 9 de octubre. Las plazas se adjudicarán por orden de inscripción.
- 🕒 Hora: 16:30-21:30.
- 📍 Aranetxea.
- 💰 5 € personas empadronadas / 10 € personas no empadronadas.
- ➡ Actividad para mayores de 14 años o menores acompañados por mayores de edad.
- ➡ Los menores deberán entregar documento de autorización.
- ➡ Tendrán prioridad las personas empadronadas en el Valle.

Excursión a la cueva de Mendukilo

Una oportunidad perfecta para conocer la cueva de Mendukilo en Astitz y pasar un día inigualable en euskera.

- 📅 22 de octubre, domingo.
- 🕒 Salida a las 9:15 del Colegio San Pedro de Mutilva. A las 10:30 h. visita guiada a la cueva.
- Izen-emateak:**
 - 📅 Hasta el 18 de octubre.
 - 📍 En el Servicio de Euskera.
 - 👤 Adultos 8 €
 - 👶 Niños/as 6 €

Actividad organizada por Irulegi Euskara Taldea.



Final del campeonato absoluto de bertsolaris

El 17 de diciembre se celebrará la final del Campeonato Absoluto de Bertsolaris en el BEC de Bilbao.

Si te interesa y te gustaría acudir junto con más gente del valle a disfrutar de esa jornada cultural, ponte en contacto con Irulegi Euskara Taldea lo antes posible: irulegieuskarataldea@yahoo.es

Subvenciones para el uso del euskera en la rotulación de establecimientos comerciales del Valle de Aranguren

Se concederán subvenciones a los comerciantes de la localidad que utilicen el euskera en la rotulación de su establecimiento (rotulación en fachadas, escaparates, toldos y vehículos comerciales).

- 📅 Hasta el 15 de diciembre.
- ➡ Más información en www.aranguren.es
- 📍 En el Servicio de Euskera. y en el Servicio de Euskera.

Publicación

Si quieres un ejemplar del libro "Estudio Sociolingüístico del Valle de Aranguren", publicado por la Universidad Pública de Navarra y el Ayuntamiento de Aranguren, ponte en contacto con el Servicio de Euskera. **Hay ejemplares gratuitos para las personas empadronadas.**



Fichero de vasco hablantes

En 2009 el Ayuntamiento del Valle de Aranguren decidió crear un Fichero de Vasco Hablantes. El objetivo de ese fichero es poder comunicar de manera más eficaz las actividades en euskera y sobre el euskera a todos aquellos habitantes del Valle que así lo desean. **Si deseas recibir información** sobre este tipo de actividades **o si has modificado algún dato** (correo electrónico, teléfono...) desde que rellenaste la ficha para estar en dicho fichero, **ponte en contacto con el Servicio de Euskera.**

👉 Servicio de Euskera

El objetivo del Ayuntamiento es trabajar en colaboración con los grupos y habitantes del Valle. Si tienes alguna propuesta para que en el Valle se organice alguna actividad en euskera o sobre el euskera, ponte en contacto con nosotros.

- 📍 **Ayuntamiento del Valle de Aranguren, 1º piso Pl. Mutiloa s/n Mutilva**
- 🕒 **De lunes a viernes. 09:00-14:00 h.**
- 📞 **948 15 01 93**
- ✉ **euskera@aranguren.es**